

(图文·拼音读本)

主编：嘉羽

经典



安徒生童话

Antusheng Tonghua

上



学说标准普通话
懂得怜悯、体验爱心

知识出版社

(图文·拼音读本)

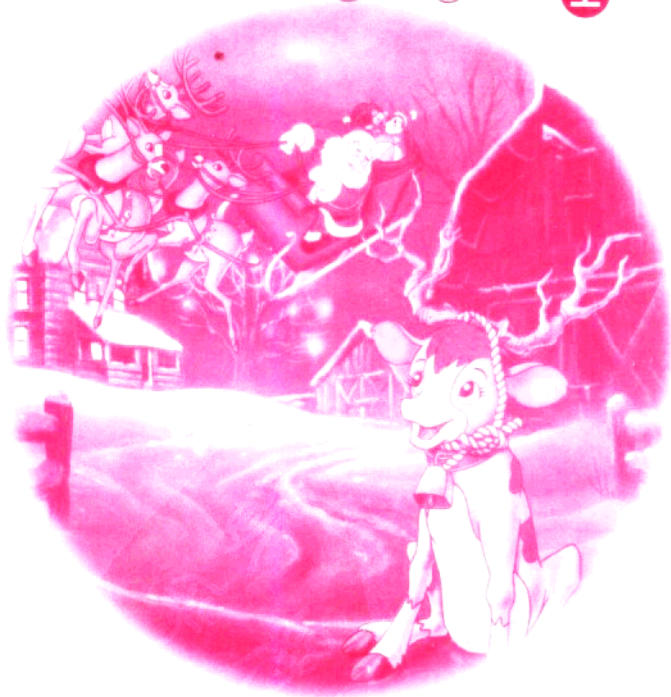
经典



安徒生童话

Antusheng Tonghua

上



知识出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

经典安徒生童话/嘉羽主编. —北京: 知识出版社, 2001.5

ISBN 7-5015-2953-1

I. 经… II. 嘉… III. 汉语拼音—儿童读物 IV. H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2001) 第 029436 号

经典安徒生童话

嘉羽 主编

绘 画: 袁辉绘画工作室

出版发行: 知识出版社

(北京市阜成门北大街 17 号 100037)

经 销: 新华书店

印 刷: 北京雁南印刷厂

NA020/04

开 本: 850 × 1168

印 张: 21

字 数: 300 千字

版 次: 2001 年 6 月第 1 版

印 次: 2001 年 6 月第 1 版

印 数: 10000 册

ISBN 7-5015-2953-1/I·237

定价: 25.00 元 (上、下册)

mù

目

lù

录



yě tiān é
野天鹅

1



cǎi zhemiànbāozǒu de nǚ hái
踩着面包走的女孩

98



yí gè dòu jiǎ lí de wǔ lì dòu
一个豆荚里的五粒豆

108



cōngmíng rén de bǎo shí
聪明人的宝石

119



xīn líng de zhǒng zǐ
心灵的种子

142



安徒生童话



màihuǒchái de xiǎo nǚ hái
卖火柴的小女孩

154



xiǎo yì dá de huā
小意达的花儿

168



xìngyùn de bèi ér
幸运的贝儿

179



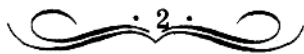
mǔ zhǐ gū niang
拇指姑娘

195



xìngyùn de tài xié
幸运的套鞋

276



安徒生童话

yě tiān é
野 天 鹅

dāng wǒ men de dōng tiān dào lái de shí hòu yàn zi
当我们的冬天到来的时候，燕子
jiù xiàng yí gè liáo yuǎn de dì fang fēi qù zài zhè
就向一个辽远的地方飞去。在这
kuài liáo yuǎn de dì fang zhù zhe yí gè guó wáng tā
块辽远的地方住着一个国王。他
yǒu shí yī gè ér zǐ hé yí gè nǚ ér ài lì shā
有十一个儿子和一个女儿艾丽莎。
zhè shí yī gè dì xiong dōu shì wáng zǐ tā men shàng
这十一个弟兄都是王子。他们上



xué xiào de shí
学 校 的 时
hòu xiōng qián pèi
候，胸 前 佩
dài zhe xīn xíng de
带 着 心 形 的
huī zhāng shēn
徽 章，身
biān guà zhe bǎo
边 挂 着 宝
jiàn tā men yòng
剑。他们 用
zuàn shí bǐ zài jīn
钻 石 笔 在 金
bǎn shàng xiě zì
板 上 写 字。

tā men néng gòu bǎ
他 们 能 够 把



shū cóng tóu er bèi dào wěi cóng wěi bèi dào tóu er rén
书 从 头 儿 背 到 尾，从 尾 背 到 头 儿，人
men yì tīng jiù zhī dào tā men shì wáng zǐ tā men de
们 一 听 就 知 道 他 们 是 王 子。他 们 的
mèi mei ài lì shā zuò zài yí gè jìng zi zuò de xiǎo dèng
妹 妹 艾 丽 莎 坐 在 一 个 镜 子 做 的 小 凳
shàng tā yǒu yì běn huà cè nà xū yào bàn gè
上，她 有 一 本 画 册，那 需 要 半 个

wáng guó de dài jià cái néng mǎi de dào

王国的代价才能买得到。

ā zhè xiē hái zǐ shì fēi cháng xìng fú de
啊，这些孩子是非常幸福的，

rán ér tā men bìng bú shì yǒng yuǎn zhè yàng
然而他们并不是永远这样。

tā men de fù qīn shì zhè zhěng gè guó jiā de guó
他们的父亲是整个国家的国

wáng tā hé yí gè è dú de wáng hòu jié le hūn
王。他和一个恶毒的王后结了婚。

zhè duì zhè xiē kě lián de hái zǐ fēi cháng bù hǎo tā
这对这些可怜的孩子非常不好。他

men zài tóu yì tiān jiù yǐ jīng kàn de chū lái zhěng gè
们在头一天就已经看得出来。整个

gōng diàn lǐ zài jǔ xíng
宫殿里在举行

shèng dà de qīng zhù hái
盛大的庆祝，孩

zi men dōu zài zuò zhāo dài
子们都在做招待

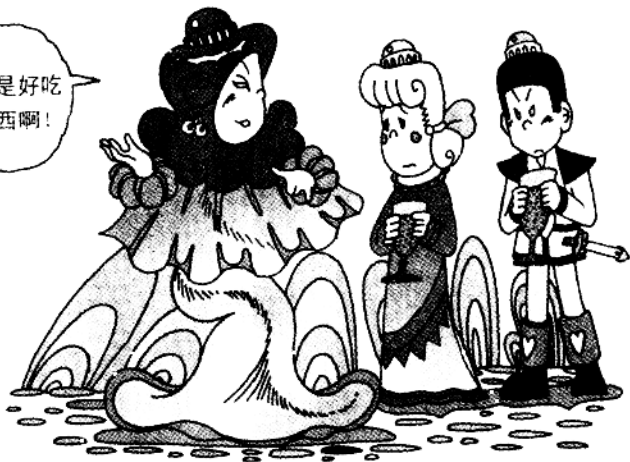
kè rén de yóu xì kě
客人的游戏，可

shì tā men què méi yǒu dé
是他们却没有得

dào nà xiē duō yú de diǎn
到那些多余的点



这可是好吃的东西啊！



xīn hé kǎo píng guǒ chī wáng hòu zhǐ gěi tā men yì chá
心和烤苹果吃。王后只给他们一茶
bēi de shā zi ér qiě duì tā men shuō kě yǐ bǎ
杯的沙子，而且对他们说，可以把
zhè dàng zuò hǎo chī de dōng xī
这当做好吃的东西。

yí gè xīng qī yǐ hòu wáng hòu bǎ xiǎo mèi mei
一个星期以后，王后把小妹妹
ài lì shā sòng dào yí gè xiāng xià nóng rén jiā lǐ qù
艾丽莎送到一个乡下农人家里去
jì zhù guò le bù jiǔ tā zài guó wáng miàn qián
寄住。过了不久，她在国王面前
shuō le xǔ duō guān yú nà xiē kě lián de wáng zǐ de
说了许多关于那些可怜的王子的



huài huà nòng de
坏话，弄得
tā zài yě bú yuàn
他再也不愿
yì lǐ tā men
意理他们
le。
了。

nǐ men fēi
“你们飞

dào yě wài qù ba
到野外去吧，

nǐ men zì jǐ qù móu shēng ba zhè è dú de wáng
你们自己去谋生吧，”这恶毒的王

hòu shuō nǐ men xiàng nà xiē méi yǒu shēng yīn de
后说，“你们像那些没有声音的

jù niǎo yí yàng fēi qù ba kě shì tā xiǎng zuò de
巨鸟一样飞去吧。”可是她想做的

huài shì qīng bīng méi yǒu wán quán shí xiàn tā men biàn
坏事情并没有完全实现。他们变

chéng le shí yī zhī měi lì de yě tiān é tā men fā
成了十一只美丽的野天鹅。他们发

chū le yí zhèn qí yì de jiào shēng biàn cóng gōng diàn
出了一阵奇异的叫声，便从宫殿

de chuāng zi fēi chū qu le yuǎn yuǎn de fēi guò gōng
的窗子飞出去了，远远地飞过公

yuán fēi xiàng sēn
园，飞向森
lín lǐ qù le
林里去了。

tā men de mèi
他们的妹
mèi hái méi yǒu qǐ
妹还没有起
lái zhèng shuì zài
来，正睡在
nóng rén de wū zi
农人的屋子
lǐ miàn dāng tā
里面。当他



men zài zhè jīng guò de shí hòu tiān hái méi yǒu liàng
们在这儿经过的时候，天还没有亮
duō jiǔ tā men zài wū dǐng shàng pán xuán zhe bǎ
多久。他们在屋顶上盘旋着，把
cháng bó gēng yí xià diào xiàng zhè biān yí xià diào
长脖颈儿一下掉向这边，一下掉
xiàng nà biān tóng shí pāi zhe chì bǎng kě shì shuí
向那边，同时拍着翅膀。可是谁
yě méi yǒu tīng dào huò kàn dào tā men tā men zhǐ dé
也没有听到或看到他们。他们只得
jì xù xiàng qián fēi gāo gāo de fēi jìn yún céng
继续向前飞，高高地飞进云层，



yuǎn yuǎn de fēi xiàng máng máng de shì jiè tā men yì
远远地飞向茫茫的世界。他们一
zhí fēi jìn shēn xiàng hǎi àn de yí gè dà hēi sēn lín lǐ
直飞进伸向海岸的一个大黑森林里
qù
去。

kě lián de xiǎo

可怜的小

ài lì shā dāi zài

艾丽莎呆在

nóng rén de wū zi

农人的屋子

lǐ wánr zhe yí

里，玩儿着一

piàn lǜ yè yīn wèi

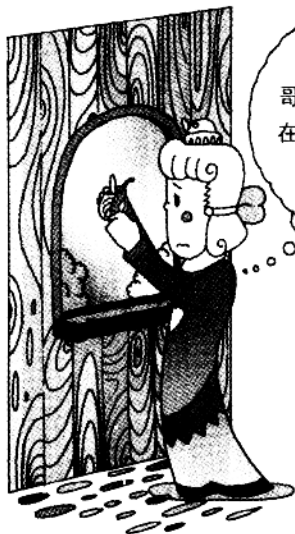
片绿叶，因为

tā méi yǒu bié de

她没有别的

wán jù tā zài

玩具。她在



哥哥，你们
在哪里啊？

yè zi shàng chuān le yí gè xiǎo dòng tōng guò zhè ge

叶子上穿了一个小洞，通过这个

xiǎo dòng tā kě yǐ cháo zhe tài yáng wàng zhè shí tā

小洞她可以朝着太阳望。这时她

sì hū kàn dào le tā xǔ duō gē ge de míng liàng de yǎn

似乎看到了她许多哥哥的明亮的眼

jīng měi dāng tài yáng zhào zài tā liǎn shàng de shí

睛。每当太阳照在她脸上的时

hòu tā jiù xiǎng qǐ gē ge men gěi tā de wěn

候，她就想起哥哥们给她的吻。

rì zi yì tiān jiē zhe yì tiān de guò qu le fēng

日子一天接着一天地过去了。风

chuī guò wū wài méi guī huā zǔ chéng de lí ba tā duì
吹过屋外玫瑰花组成的篱笆，它对
zhè xiē méi guī huā dī shēng shuō hái yǒu shuí bǐ nǐ
这些玫瑰花低声说：“还有谁比你
men gèng měi lì ne kě shì méi guī huā yáo yáo tóu
们更美丽呢？”可是玫瑰花摇摇头，
huí dá shuō hái yǒu ài lì shā xīng qī tiān
回答说：“还有艾丽莎！”星期天，
dāng lǎo nóng fù zài mén lǐ zuò zhe zhèng zài dú
当老农妇在门里坐着，正在读



shèng shī jí
《圣诗集》

de shí hòu fēng
的时候，风

jiù chuī qǐ shū
就吹起书

yè duì zhè shū
页，对这书

shuō hái yǒu
说：“还有

shuí bǐ nǐ gèng hǎo
谁比你更好

ne shèng
呢？” 《圣

shī jí jiù shuō hái yǒu ài lì shā méi guī
诗集》就说：“还有艾丽莎！”玫瑰

huā hé shèng shī jí suǒ shuō de huà dōu shì chún
花和《圣诗集》所说的话都是纯

cù de zhēn lǐ

粹的真理。



dāng tā dào le shí wǔ suì de shí hòu tā déi
当她到了十五岁的时候，她得

huí jiā qù wáng hòu yì yǎn kàn dào tā shì nà yàng měi
回家去。王后一眼看到她是那样美

lì xīn zhōng bù jīn nǎo nù qǐ lái chāng mǎn le
丽，心中不禁恼怒起来，充满了

zēng hèn tā dào hěn xiǎng bǎ tā biàn chéng yì zhī yě
憎恨。她倒很想把她变成一只野
tiān é xiàng tā de gē ge men yí yàng dàn shì
天鹅，像她的哥哥们一样，但是
tā hái bù gǎn mǎ shàng zhè yàng zuò yīn wèi guó wáng
她还不敢马上这样做，因为国王
xiǎng yào kàn kan zì jǐ de nǚ ér
想要看看自己的女儿。

yì tiān dà qīng zǎo wáng hòu zǒu dào yù shì lì
一天大清早，王后走到浴室里
qù yù shì shì yòng bái dà lǐ shí qiū de , lǐ miàn
去。浴室是用白大理石砌的，里面

chén shè zhe róu ruǎn
陈设着柔软
de zuò diàn hé zuì huá
的坐垫和最华
lì de dì zhān tā
丽的地毯。她
ná qǐ sān zhī lèi
拿起三只癞
há ma bǎ měi zhī
蛤蟆，把每只
dōu wěn le yí xià
都吻了一下，
rán hòu duì dì yī zhī
然后对第一只

请你们分别坐在她的头上、前额和心上，叫她变笨变丑，变有一颗罪恶的心！



shuō

说：

dāng ài lì shā zǒu jìn yù chí de shí hòu nǐ
“当艾丽莎走进浴池的时候，你
jiù zuò zài tā de tóu shàng hǎo shǐ tā biàn de xiàng
就坐在她的头上，好使她变得像
nǐ yí yàng dāi bèn tā duì dì èr zhī shuō
你一样呆笨。”她对第二只说：

